Niveau(x) d'enseignement : 9 Numéro EDUQ : 9370487
Centre d'intérêt : 912

Jasmin, Johanne.

Guide d'utilisation de la grille de dépistage de problèmes d'apprentissage chez les adultes / conception et rédaction, Johanne Jasmin. -- Version prélim. -- [Montréal] : Commission des écoles catholiques de Montréal, Service des études, Secteur de l'éducation des adultes, 1991.
iii, 113 p. ; 28 cm.

Titre de la couv.

Vedette(s)-secondaire(s) : Commission des écoles catholiques de Montréal. Service des études. Secteur de l'éducation des adultes

Descripteur(s) : Alphabétisation * Difficulté d'apprentissage * Trouble d'apprentissage * Instrument d'évaluation * Dépistage * Étudiant adulte * Guide * Education des adultes

Ce guide a pour but de faciliter l'usage de la grille de dépistage et de la rendre plus accessible aux formateurs des adultes en alphabétisation. Cette grille se veut un instrument de soutien aux formateurs auprès des adultes présentant des indices de problèmes d'apprentissage mais aussi un outil de synthèse d'observation ou d'échanges avec les adultes. Elle permet d'évaluer les problèmes d'apprentissage du champ orthopédagogique (français, mathématiques, motricité graphique) et du champ cognitif (attention, langage, perception, mémoire, planification et exécution d'une tâche) ainsi que de rendre compte des préalables qui manquent à l'étudiant adulte.

Type de document :

D7292

LA COMMISSION
DES ÉCOLES CATHOLIQUES
DE MONTRÉAL

CÉCM

9370487

Service des études

Secteur de l'éducation des adultes

GUIDE D'UTILISATION DE LA GRILLE DE DéPISTAGE DE PROBLEMES D'APPRENTISSAGE CHEZ LES ADULTES

(VERSION PRéLIMINAIRE)

Conception et rédaction: Johanne Jasmin
conseillère pédagogique

Secrétariat: Diane Marchand

TS 1991

D 7.292

A V E R T I S S E M E N T

La Grille de dépistage de problèmes d'apprentissage chez les adultes et le Guide d'utilisation de la grille de dépistage de problèmes d'apprentissage chez les adultes en sont à leur première version. Ils n'ont jamais été utilisés de façon systématique et seront donc appelés à d'éventuelles modifications, suite à une prochaine consultation.

Veuillez donc considérer ces instruments comme des versions préliminaires.

Il faut également mentionner qu'il y a des renseignements qui vous sembleront incomplets et pour cause... Dès l'automne prochain, un document portant sur la nomenclature des problèmes d'apprentissage, illustrant les causes et conséquences de ces dits problèmes sera publié. Cette production aura été rendue possible grâce à la collaboration de la Commission des écoles catholiques de Montréal (C.E.C.M.) et de la Direction de la formation générale des adultes (D.F.G.A.) du ministère de l'Education du Québec (M.E.Q.). Vous comprendrez sûrement que notre objectif, à ce stade-ci de développement, n'était évidemment pas de doubler la tâche inutilement...

La Grille de dépistage de problèmes d'apprentissage chez les adultes est composée de deux champs:

1. le champ orthopédagogique:

   I. FRANCAIS:

      A: LECTURE

      B: ECRITURE

   II. MATHéMATIQUE:

      A: LECTURE

      B: ECRITURE

   III. MOTRICITé GRAPHIQUE

2. le champ cognitif:

   A: ATTENTION

   B: LANGAGE RECEPTIF

   C: LANGAGE EXPRESSIF

   D: PERCEPTION

   E: MEMOIRE

   F: PLANIFICATION ET EXECUTION D'UNE TACHE

A la fin de ces deux champs, se trouvent des QUESTIONS SUPPLEMENTAIRES, pouvant être considérées comme des préalables à l'alphabétisation mais n'ayant pas nécessairement leur place dans les deux champs. Il est à noter que, très souvent, les adultes avec problèmes d'apprentissage présentent de sérieuses lacunes au niveau de ces questions.

Les deux champs ont des fonctions différentes. Le champ orthopédagogique a pour but de cueillir des renseignements touchant spécifiquement les compétences éducatives. Le champ cognitif comprend les habiletés cognitives, rendant les apprentissages possibles. S'il y a des problèmes d'apprentissage, il est fort possible qu'il y ait des déficits au niveau du champ cognitif et s'il y a des dysfonctions au niveau des habiletés cognitives, il est fort probable qu'il y ait des problèmes d'apprentissage. Une vérité de La Palice, vous me direz! Eh bien! je vous répondrai que ce n'est pas

toujours aussi évident!!!... Et c'est donc ici qu'une grille de dépistage peut engendrer toute la différence.

La grille de dépistage se veut donc un instrument de soutien aux formatrices-formateurs, susceptibles de rencontrer les adultes, présentant des indices de possibles problèmes d'apprentissage. Une grille de dépistage **n'est pas un instrument de diagnostic** mais un outil de synthèse d'observations et/ou d'échanges avec les adultes.

Suite à sa consultation, la grille de dépistage peut permettre d'avancer l'hypothèse que les adultes auraient des problèmes d'apprentissage mais ne permet pas de confirmer qu'il y a des problèmes d'apprentissage. Cette confirmation peut être assurée seulement s'il y a eu justification par tests spécifiques.

Cette grille peut être consultée de multiples façons. Elle peut être utilisée:

- dans sa totalité
- un seul champ à la fois
- une ou plusieurs composantes d'un ou des deux champs à la fois
- seulement les questions supplémentaires
- etc.

Afin de bien comprendre le fonctionnement de la grille, un guide d'utilisation a été produit pour en faciliter l'usage. Ce Guide d'utilisation de la grille de dépistage de problèmes d'apprentissage chez les adultes se veut donc un outil complémentaire à la Grille de dépistage. Le but visé est de rendre la grille accessible à toute formatrice-formateur, intéressé(e) à y référer.

Lorsque la grille est consultée, un point essentiel est à considérer: l'interprétation des réponses. La clé de correction s'utilise de la façon suivante: **dès qu'une réponse est entre parenthèses**, il faut être prudent car ceci nous donne une information importante et la formatrice-formateur doit en tenir compte. Les parenthèses ont donc un rôle à jouer mais revêtent une interprétation différente, selon le champ concerné.

Pour le champ orthopédagogique et les questions supplémentaires, lorsque la réponse est entre parenthèses, la formatrice-formateur doit se poser la question suivante: l'adulte a-t-il déjà appris cela?

- si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut performer. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage.
- si non: on peut lui apprendre l'objet de l'apprentissage en question.

De plus, il est parfois fort pertinent, selon les composantes analysées, de demander à l'adulte s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s)?

- si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage.
- si non: on peut proposer des exercices correctifs.

Pour le champ cognitif, lorsque la réponse est entre parenthèses, il faut alors considérer que ce déficit possible est peut-être à la source du problème d'apprentissage.

Suite à ce travail de dépistage, deux voies d'intervention s'ouvrent à la formatrice-formateur. Dans un premier temps, elle(il) recourt à une intervention éducative réorientée, i.e. que, tenant compte des indices relevés, elle(il) réaménage son approche par des activités susceptibles d'aider l'adulte. Si les problèmes persistent, elle(il) soumet l'adulte à des tests spécifiques afin de confirmer ou d'infirmer le problème d'apprentissage soupçonné.

TABLE DES MATIERES

PAGE

CHAMP ORTHOPéDAGOGIQUE

I. FRANÇAIS

A. LECTURE 1

B. éCRITURE 25

II. MATHéMATIQUES

A. LECTURE 45

B. éCRITURE 57

III. MOTRICITé GRAPHIQUE 71

CHAMP COGNITIF

A. ATTENTION 81

B. LANGAGE RéCEPTIF 85

C. LANGAGE EXPRESSIF 89

D. PERCEPTION 92

E. MéMOIRE 94

F. PLANIFICATION ET EXéCUTION D'UNE TACHE 102

QUESTIONS SUPPLéMENTAIRES (PRéALABLES?) 105

CHAMP ORTHOPéDAGOGIQUE

I. FRANCAIS

A: LECTURE

1. L'adulte peut-il réciter l'alphabet:

a) sans soutien visuel?

OUI	(NON)
L'adulte peut réciter l'alphabet de mémoire et en ordre sans avoir recours à du matériel écrit. Il faut cependant faire preuve de prudence et s'assurer qu'il y a plus que l'effet mécanique (souvent appelé effet perroquet) ... et ce, en le vérifiant par la lecture.	L'adulte ne peut réciter l'alphabet. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à réciter l'alphabet: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut le réciter. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à réciter l'alphabet.

b) avec soutien visuel?

OUI	(NON)
L'adulte peut "réciter" l'alphabet avec l'aide de matériel écrit.	L'adulte ne peut pas "réciter" les lettres de l'alphabet. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à réciter l'alphabet: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut "réciter l'alphabet. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à réciter l'alphabet.

2. L'adulte peut-il lire:

a) toutes les lettres de l'alphabet?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire toutes les lettres de l'alphabet en ordre et en désordre.	L'adulte ne peut pas lire toutes les lettres de l'alphabet qu'elles soient en ordre ou en désordre. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les lettres de l'alphabet: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire les lettres de l'alphabet. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les lettres de l'alphabet en ordre et en désordre.

b) quelques lettres de l'alphabet?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire quelques lettres de l'alphabet. Il faut alors faire le relevé des lettres connues et inconnues.	L'adulte ne peut lire aucune lettre de l'alphabet. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les lettres de l'alphabet: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire les lettres de l'alphabet. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les lettres de l'alphabet en ordre et en désordre.

3. Peut-il lire:

a) des sons isolés:

OUI	(NON)
L'adulte peut pairer une lettre avec le son correspondant, i.e. reproduire le son de la lettre qu'il voit (ex.: l'adulte voit la lettre "b" et il reproduit le son "bbb").	L'adulte ne peut pas pairer une lettre avec le son correspondant. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à pairer une lettre avec le son correspondant: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pairer une lettre et le son correspondant. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On peut alors lui apprendre à lire des sons isolés en pairant la lettre avec le son correspondant et ce, en reproduisant le son.

b) des syllabes isolées?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire des syllabes qui ne font pas partie d'un mot (ex.: "na", "re").	L'adulte ne peut pas lire des syllabes isolées. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire des syllabes, i.e. s'il reconnaît les lettres composant une syllabe, s'il peut reproduire chaque son correspondant à une lettre et s'il comprend le processus de liaison entre les sons formant ainsi une syllabe: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire des syllabes. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la lecture de syllabes. On peut alors lui apprendre à lire des syllabes.

c) des mots isolés?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire des mots qui ne sont pas dans le contexte d'une phrase (ex.: "banane", "automobile"). Il s'agit ici de "décodage" et non de vérifier la compréhension.	L'adulte ne peut pas lire de mots. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire des mots en référant à la correspondance lettre/son ou des syllabes: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire des syllabes. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la lecture de syllabes. On peut alors lui apprendre à lire des syllabes.

d) des phrases isolées?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire des phrases qui ne sont pas dans le contexte d'un récit, d'un texte, d'une histoire (ex.: "Ma formatrice est un modèle de patience"). Il s'agit ici de "décodage" de ce qu'il voit et non de "compréhension" de ce qu'il vient de lire.	L'adulte ne peut pas lire de phrases. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire des mots: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire des mots. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la lecture de syllabes. On peut alors lui apprendre à lire des syllabes pour ensuite pouvoir lire des mots.

e) un texte de quelques phrases?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire sans difficulté les mots composant les phrases du texte. Il y a une tolérance à la lecture. Il s'agit ici de "décodage" de ce qu'il voit et non de "compréhension" de ce qu'il vient de lire.	L'adulte ne peut pas lire les phrases. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire des mots et des phrases isolées: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut lire des mots. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la lecture de syllabes. On peut alors lui apprendre à lire des syllabes pour ensuite pouvoir lire des mots et des phrases.

4. La lecture à haute voix est-elle:

a) sous-syllabique?

(OUI)	NON
L'adulte décode les mots lettre par lettre ou son par son (ex.: b-a-n-a-n-e). La lecture est très laborieuse. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il lit de manière sous-syllabique. Il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut alors lui apprendre ce que sont le rythme en lecture, le décodage par la correspondance lettre/son et la syllabe.	La lecture des mots est syllabique, hésitante, courante ou expressive.

b) syllabique?

(OUI)	NON
L'adulte décode les mots syllabe par syllabe (ex.: ba-na-ne). La lecture est laborieuse. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il lit de manière syllabique. Il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut alors lui apprendre ce que sont le rythme en lecture, le décodage par correspondance lettre/son et la syllabe.	La lecture des mots est sous-syllabique, hésitante, courante ou expressive.

c) hésitante?

(OUI)	NON
L'adulte décode les mots mais de manière saccadée: il y a des arrêts constants et des pauses inappropriées. Cette lecture se fait selon un modèle "d'essai et erreur". Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire en suivant le rythme: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il lit de manière hésitante. Il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut alors lui apprendre ce qu'est le rythme en lecture.	La lecture des mots est sous-syllabique, syllabique, courante ou expressive.

d) courante?

OUI	(NON)
L'adulte lit tous les mots mais le ton est monocorde.	La lecture des mots est sous-syllabique, syllabique, hésitante ou expressive. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne lit pas. Il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut alors lui apprendre ce que sont le rythme en lecture, le décodage par la correspondance lettre/son et la syllabe.

e) expressive?

OUI	(NON)
L'adulte a une très bonne lecture.	La lecture des mots est sous-syllabique, syllabique, hésitante ou courante. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne lit pas. Il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans avoir été sensibilisés au son d'une lettre et à la syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut alors lui apprendre ce que sont le rythme en lecture, le décodage par la correspondance lettre/son et la syllabe.

5. L'adulte tient-il compte de la ponctuation?

OUI	(NON)
L'adulte lit tout en fluctuant la tonalité de sa voix lorsqu'il rencontre les signes de ponctuation.	L'adulte lit sans tonalité. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce qu'est la ponctuation: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne l'utilise pas adéquatement en situation de lecture. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre l'utilisation de la ponctuation.

6. L'adulte connaît-il les signes de ponctuation?

OUI	(NON)
L'adulte peut expliquer les signes de ponctuation et leur rôle respectif dans un texte et s'en soucie lors de la lecture.	L'adulte ne peut expliquer ce que sont les signes de ponctuation dans un texte et n'en tient pas compte durant la lecture. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce qu'est la ponctuation: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne l'utilise pas adéquatement en situation de lecture. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre les signes de la ponctuation et leur utilisation dans un texte.

7. Comprend-il le sens ou l'utilisation de la ponctuation?

OUI	(NON)
Lors de la lecture, l'adulte fait fluctuer la tonalité de sa voix lorsqu'il rencontre les signes de ponctuation.	L'adulte ne peut expliquer ce que sont les signes de ponctuation dans un texte et n'en tient pas compte durant la lecture. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce qu'est la ponctuation: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne l'utilise pas adéquatement en situation de lecture. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre les signes de la ponctuation et leur utilisation dans un texte.

8. Comprend-il:

a) les mots lus?

OUI	(NON)
L'adulte est capable d'expliquer ou d'identifier par image ce qu'il a lu.	L'adulte peut décoder les sons et les syllabes mais il ne peut pas expliquer ce qu'il a lu (ex.: il lit "banane" mais il ne peut pas expliquer le mot ou montrer le mot lu sur une image). C'est du décodage mécanique, du décodage à vide. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris le processus de lire et de "comprendre" ce qu'il lit: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne comprend pas les mots lus. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre par des moyens correctifs comment décoder un mot et "comprendre" ce qui est lu.

b) le contenu des phrases lues?

OUI	(NON)
L'adulte décode bien les mots de la phrase et peut en expliquer le sens.	L'adulte peut décoder les mots mais il ne comprend pas le sens de la phrase. C'est du décodage mécanique, du décodage à vide. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris le processus de lire et de "comprendre" ce qu'il lit: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne comprend pas les mots lus. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre par des moyens correctifs comment décoder un mot et "comprendre" ce qui est lu.

c) le sens du texte lu:
- à haute voix?

OUI	(NON)
L'adulte peut donner un compte rendu assez fidèle du texte lu. Il fait preuve d'un esprit de synthèse efficace.	Plusieurs types de réponses sont à considérer: - l'adulte ne peut absolument pas raconter ce qu'il vient tout juste de lire **OU** - il donnera une série de mots lus dans le texte mais sans lien logique **OU** - il racontera le texte lu de manière très pauvre en détails, sans tenir compte d'une idée directrice en particulier. Il faut vérifier s'il a déjà appris le processus de lire et de "comprendre" ce qu'il lit: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne comprend pas le texte lu, pourquoi il ne démontre pas un esprit de synthèse. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre par des moyens correctifs comment décoder un texte, faire un résumé "mental" afin de comprendre ce qui est lu.

- silencieusement?

OUI	(NON)
Après une lecture silencieuse, l'adulte peut raconter le texte lu de façon cohérente.	Plusieurs types de réponses sont à considérer: - l'adulte ne peut absolument pas raconter ce qu'il vient tout juste de lire **OU** - il donnera une série de mots lus dans le texte mais sans lien logique **OU** - il racontera le texte lu de manière très pauvre en détails, sans tenir compte d'une idée directrice en particulier. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris le processus de lire et de "comprendre" ce qu'il lit: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne comprend pas le texte lu, pourquoi il ne démontre pas un esprit de synthèse. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre par des moyens correctifs comment décoder un texte, faire un résumé "mental" afin de "comprendre" ce qui est lu.

9. Lorsque l'adulte lit, y a-t-il au niveau des sons:

a) des confusions?

(OUI)

Lorsque l'adulte lit, il confond des sons. Il y a alors des erreurs de discrimination auditive. Il y a des erreurs pour les consonnes et les voyelles suivantes:

I Fautes reliées à des difficultés de différenciation auditive[a]:

a) confusions entre les consonnes sourdes et sonores:

f - v	p - b
ch - j	t - d
s - z	c - g

b-1) confusions des consonnes soufflées entre elles:

s - ch	v - j
f - s	v - z
(s)s - ch	j - z

b-2) confusions des consonnes explosives entre elles:

p - t	b - d
p - c	b - g
t - c	d - g

c) confusions entre les labiales et les dentales:

m - b - p

n - d - t

NON

L'adulte ne présente pas ce type de problème.

De Maistre, M., Dyslexie- dysorthographie, éd. Universitaires, Paris, 1968, p. 17-24

d) confusions entre les voyelles ouvertes et fermées:

a - è - e - in - on - an - un

i - é - ou - o - u - eu

e) confusions entre les nasales et orales:

a - an	u - un
o - on	è - in
i - in	

Il peut également y vaoir des problèmes de **discrimination visuelle.** Il y a des erreurs pour les consonnes et les voyelles suivantes:

II Fautes reliées à des difficultés de différenciation visuelle[4]:

a) confusions entre les lettres qui ne diffèrent que par l'orientation de leur tracé:

u - n

p - q - b - d

b) confusions entre certaines lettres en raison de la similitude de leur tracé et de leur forme sonore:

b - d (explosives sonores)

m - n (nasales sonores)

c) confusions entre certaines lettres en raison de la similitude de leur tracé:

a - d

o - a (à cause du rond)

f - t (à cause de la barre)

a - e (en caractère d'imprimerie)

Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s):

- si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage.

- si non: on peut proposer des exercices correctifs.

De Maistre, M., Dyslexie- dysorthographie, éd. Universitaires, Paris, 1968, p. 17-24

---

b) des additions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il ajoute des sons dans un mot (ex.: promme pour pomme). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
L'adulte lit et intervertit des lettres dans un mot (ex.: chelav pour cheval). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des omissions?

(OUI)	NON
En situation de lecture, l'adulte omet ou "oublie" de décoder des sons (ex.: cheva pour cheval). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des substitutions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il "change" des sons dans un mot. Ces erreurs n'ont aucun lien avec les difficultés habituelles de discrimination auditive et/ou visuelle (ex.: bume pour rhume). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des répétitions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il répète le même son dans un mot (ex.: m-mur). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

10. Lorsqu'il lit, y a-t-il au niveau des syllabes dans un mot:

a) des confusions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit un mot, il "mélange" les syllabes d'un mot (ex.: loupe pour poule). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des additions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il ajoute des syllabes dans le mot (ex.: autoromobile pour automobile). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il intervertit des syllabes dans le mot (ex.: aumotobile pour automobile). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des omissions?

(OUI)	NON
L'adulte omet ou "oublie" de lire des syllabes dans un mot (ex.: gage pour garage). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des substitutions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il "change" des syllabes dans le mot (ex.: gouverlament pour gouvernement). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des répétitions de la même syllabe dans un mot?

(OUI)	NON
L'adulte répète une même syllabe dans le mot (ex.: gararage). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

11. Lorsqu'il lit, y a-t-il au niveau des phrases et/ou d'un texte:

a) des additions de mots?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il ajoute toujours des mots. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des omissions ou oublis de mots?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il omet ou "oublie" de lire des mots. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des substitutions de mots?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il "change" des mots (ex.: Je vois une pomme pour Je vois une banane). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des répétitions du même mot dans une phrase?

(OUI)	NON
L'adulte répète le même mot dans une phrase. Parfois, il répétera ce même mot dans plusieurs phrases d'un texte. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des oublis de bouts de phrase?

(OUI)	NON
L'adulte oublie des bouts de phrase soit au début, au milieu et/ou à la fin. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des oublis de phrase(s)?

(OUI)	NON
L'adulte "saute" des phrases lorsqu'il lit un texte. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

g) des lignes sautées?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte lit, il saute une ou deux lignes. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

B: ECRITURE

1. L'adulte peut-il écrire les lettres de l'alphabet:

a) en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte connait les lettres de l'alphabet, peut les reproduire de son propre chef sans modèle et les identifier.	L'adulte ne peut reproduire les lettres de l'alphabet. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à reproduire les lettres: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres de l'alphabet.

b) en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les lettres de l'alphabet lorsqu'elles sont dictées.	L'adulte ne peut reproduire les lettres de l'alphabet en dictée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance entre une lettre et sa reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres lorsque données en dictée. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres de l'alphabet.

2. Peut-il écrire:

a) des sons isolés:

- en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire la lettre correspondant au son de son propre chef sans modèle et sans aide.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant au son. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettre/son et sa reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres en référant au son. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres de l'alphabet en correspondance avec les sons.

- en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire la lettre correspondant au son lors d'une dictée.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant au son. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettre/son et sa reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres en référant au son. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres de l'alphabet en correspondance avec les sons.

b) des syllabes isolées:

- en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les lettres correspondant aux sons des lettres de la syllabe de son propre chef sans modèle et sans aide.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant aux sons des lettres de la syllabe. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettres/sons dans une syllabe et sa reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres de la syllabe en référant aux sons. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres de l'alphabet en correspondance avec les sons.

- en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les lettres correspondant aux sons de la syllabe lors d'une dictée.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant aux sons d'une syllabe. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettres/sons dans une syllabe et sa reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres en référant aux sons dans une syllabe. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres des sons composant une syllabe.

c) des mots isolés:
- en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les lettres correspondant aux sons composant les syllabes du mot, de son propre chef, sans modèle et sans aide.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant aux sons composant les syllabes d'un mot. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettres/sons des syllabes composant un mot et leur reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres des syllabes d'un mot en référant aux sons. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres composant les syllabes d'un mot en correspondance avec les sons.

- en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les lettres correspondant aux sons des syllabes d'un mot lors d'une dictée.	L'adulte ne peut reproduire les lettres correspondant aux sons des syllabes d'un mot. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris la correspondance lettres/sons pour les syllabes composant un mot et leur reproduction graphique: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les lettres en référant aux sons des syllabes composant un mot. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment reproduire les lettres composant les syllabes d'un mot en correspondance avec les sons.

d) des phrases isolées:

- en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les mots composant une phrase, de son propre chef, sans modèle et sans aide.	L'adulte ne peut reproduire les mots composant une phrase. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris comment composer une phrase: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut composer une phrase. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment composer une phrase.

- en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les mots d'une phrase lors d'une dictée.	L'adulte ne peut reproduire les mots d'une phrase en situation de dictée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris les mots composant la phrase de la dictée: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les mots de la phrase donnée en dictée. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif une banque de mots.

e) un texte de quelques phrases:

- en production libre?

OUI	(NON)
L'adulte peut composer un texte sans difficulté.	L'adulte ne peut composer un texte. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire des mots, à composer une phrase et par la suite, un texte. - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut composer un texte de quelques phrases. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif comment composer un texte à partir de phrases et en ayant une suite logique.

- en dictée?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de reproduire les phrases d'un texte, lors d'une dictée.	L'adulte ne peut reproduire les phrases d'un texte en situation de dictée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris les mots composant les phrases du texte de la dictée: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut reproduire les mots des phrases du texte donnés en dictée. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: il est à noter qu'il survient très souvent que les analphabètes ont été exposés à la "lecture globale" uniquement, sans jamais avoir été sensibilisés au son d'une lettre. On pourra lui apprendre avec un modèle visuel et auditif une banque de mots.

3. Lorsque l'adulte écrit, y a-t-il au niveau des sons:

a) des confusions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il confond des sons. Il y a alors des erreurs de discrimination auditive. Il y a des erreurs pour les consonnes et les voyelles suivantes:	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

I Fautes reliées à des difficultés de différenciation auditive*:

a) confusions entre les consonnes sourdes et sonores:

f - v p - b

ch - j t - d

s - z c - g

b-1) confusions des consonnes soufflées entre elles:

s - ch v - j

f - s v - z

(s)s - ch j - z

b-2) confusions des consonnes explosives entre elles:

p - t b - d

p - c b - g

t - c d - g

c) confusions entre les labiales et les dentales:

m - b - p

n - d - t

De Maistre, M., Dyslexie- dysorthographie, éd. Universitaires, Paris, 1968, p. 17-24

d) confusions entre les voyelles ouvertes et fermées:

a - è - e - in - on - an - un

i - é - ou - o - u - eu

e) confusions entre les nasales et orales:

a - an	u - un
o - on	è - in
i - in	

Il peut également y avoir des problèmes de discrimination visuelle. Il y a des erreurs pour les consonnes et les voyelles suivantes:

II Fautes reliées à des difficultés de différenciation visuelle[4]:

a) confusions entre les lettres qui ne diffèrent que par l'orientation de leur tracé:

u - n

p - q - b - d

b) confusions entre certaines lettres en raison de la similitude de leur tracé et de leur forme sonore:

b - d (explosives sonores)

m - n (nasales sonores)

c) confusions entre certaines lettres en raison de la similitude de leur tracé:

a - d

o - a (à cause su rond)

f - t (à cause de la barre)

a - e (en caractère d'imprimerie)

Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s):

- si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage.

- si non: on peut proposer des exercices correctifs.

De Maistre, M., Dyslexie- dysorthographie, éd. Universitaires, Paris, 1968, p. 17-24

---

b) des additions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il ajoute des sons dans un mot (ex.: promme pour pomme). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autres(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
L'adulte écrit et intervertit des lettres dans un mot (ex.: chelav pour cheval). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des omissions?

(OUI)	NON
En situation d'écriture, l'adulte omet ou "oublie" de décoder des sons (ex.: cheva pour cheval). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des substitutions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il "change" des sons dans un mot. Ces erreurs n'ont aucun lien avec les difficultés habituelles de discrimination auditive et/ou visuelle (ex.: bume pour rhume). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des répétitions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il répète le même son dans un mot (ex.: m-mur). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

4. Lorsqu'il écrit, y a-t-il au niveau des syllabes dans un mot:

a) des confusions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit un mot, il "mélange" les syllabes d'un mot (ex.: loupe pour poule). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des additions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il ajoute des syllabes dans le mot (ex.: autoromobile pour automobile). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il intervertit des syllabes dans le mot (ex.: aumotobile pour automobile). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des omissions?

(OUI)	NON
L'adulte omet ou "oublie" d'écrire des syllabes dans un mot (ex.: gage pour garage). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des substitutions?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il "change" des syllabes dans le mot (ex.: gouverlament pour gouvernement). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des répétitions de la même syllabe dans un mot?

(OUI)	NON
L'adulte répète une même syllabe dans le mot (ex.: gararage). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

5. Lorsqu'il écrit, y a-t-il au niveau des phrases et/ou d'un texte:

a) des additions de mots?

(OUI)	NON
L'adulte ajoute des mots lorsqu'il écrit une phrase. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des omissions ou oublis de mots?

(OUI)	NON
En situation d'écriture, l'adulte oublie d'écrire des mots. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des substitutions de mots?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il "change" de mots dans une phrase (ex.: L'auto roule dans la rue pour Le camion roule dans la rue). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des répétitions du même mot dans une phrase?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit, il répète le même mot dans la phrase. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

e) des oublis de bouts de phrases?

(OUI)	NON
L'adulte oublie d'écrire des mots au début, au milieu ou à la fin d'une phrase. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

f) des oublis de phrases?

(OUI)	NON
Lorsque l'adulte écrit un court texte, il oublie des phrases. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

6. En dictée, l'adulte a-t-il des problèmes au niveau:

a) de l'orthographe d'usage?

(OUI)	NON
L'adulte fait des fautes d'orthographe. Il ne faut pas considérer ici l'aspect grammatical mais uniquement l'aspect "dictionnaire" du mot. Il écrit le mot comme s'il ne l'avait jamais appris ou il réfère à la transcription phonétique, i.e. qu'il écrit le mot au son, de la façon dont il prononce les sons dans le mot. Face à cette situation, il faut alors vérifier s'il a déjà appris le mot demandé en dictée avant d'émettre d'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) de la grammaire?

(OUI)	NON
L'adulte écrit sans tenir compte des règles de grammaire. Il peut savoir les règles par coeur mais être incapable de les appliquer. Il faut aussi vérifier s'il a déjà appris les règles avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut également vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

7. En production libre, a-t-il des problèmes au niveau:

a) de l'orthographe d'usage?

(OUI)	NON
L'adulte fait des fautes d'orthographe. Il ne faut pas considérer ici l'aspect grammatical mais uniquement l'aspect "dictionnaire" du mot. Il écrit le mot comme s'il ne l'avait jamais appris ou il réfère à la transcription phonétique, i.e. qu'il écrit le mot au son, de la façon dont il prononce les sons dans le mot. Face à cette situation, il est toujours prudent de vérifier si l'adulte a appris le mot qu'il veut utiliser dans son texte avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) de la grammaire?

(OUI)	NON
L'adulte écrit sans tenir compte des règles de grammaire. Il peut savoir les règles par coeur mais être incapable de les appliquer. Il faut aussi vérifier s'il a déjà appris les règles avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut également vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

5. En production libre, a-t-il des problèmes au niveau:

a) de la synthèse des idées?

(OUI)	NON
L'adulte peut difficilement écrire quelques phrases d'un texte, tout en livrant l'essentiel du message ou de l'information. Le sujet est respecté mais le texte est alourdi par des mots inutiles. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à composer un texte. De plus, il faut également vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) de la cohérence des idées?

(OUI)	NON
La production de l'adulte ressemble à la juxtaposition de phrases n'ayant aucun lien logique entre elles. Il y a comme perte du sujet à développer ou perte de l'objectif du travail à accomplir. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à composer un texte. De plus, il faut également vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

II. MATHEMATIQUE

A: LECTURE

1. L'adulte connaît-il les symboles de 0 à 9?

OUI	(NON)
L'adulte peut identifier les symboles de 0 à 9.	L'adulte ne connaît pas les symboles de 0 à 9. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ces symboles: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne les reconnaît pas. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à reconnaître et à identifier les symboles de 0 à 9.

2. L'adulte peut-il compter:

a) de 1 à 10?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de compter de 1 à 10.	L'adulte ne peut pas compter de 1 à 10. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à compter de 1 à 10: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas compter de 1 à 10. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à compter de 1 à 10.

b) de 1 à 100?

OUI	(NON)
L'adulte peut compter de 1 à 100.	L'adulte ne peut pas compter de 1 à 100. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à compter de 1 à 100: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas compter de 1 à 100. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à compter de 1 à 100.

c) en changeant aisément de dizaines?

OUI	(NON)
L'adulte compte en changeant de dizaines sans problème (ex.: 28-29-30-31, 88-89-90-91).	L'adulte ne peut pas ou éprouve beaucoup de difficultés lorsqu'il faut changer de dizaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à compter en changeant de dizaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas changer aisément de dizaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à compter en changeant de dizaines.

d) en changeant aisément de centaines?

OUI	(NON)
L'adulte compte en changeant de centaines sans problème (ex.: 299-300-301, 899-900-901).	L'adulte ne peut pas ou éprouve beaucoup de difficultés lorsqu'il faut changer de centaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à compter en changeant de centaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas changer aisément de centaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à compter en changeant de centaines.

3. L'adulte peut-il lire les nombres:

a) de 0 à 9?

OUI	(NON)
L'adulte connaît les symboles de 0 à 9 et peut lire les nombres de 0 à 9.	L'adulte ne peut pas lire les nombres de 0 à 9. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres de 0 à 9: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres de 0 à 9. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres de 0 à 9.

b) de 10 à 99?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire les nombres de 10 à 99 sans difficulté.	L'adulte ne peut pas lire les nombres de 10 à 99. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres de 10 à 99: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres de 10 à 99. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres de 10 à 99.

c) de 100 à 1000?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire les nombres de 100 à 1000, sans difficulté.	L'adulte ne peut pas lire les nombres de 100 à 1000. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres de 100 à 1000: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres de 100 à 1000. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres de 100 à 1000.

d) en changeant aisément de dizaines?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire les nombres tout en changeant aisément de dizaines.	L'adulte a de la difficulté à lire les nombres lorsqu'il doit changer de dizaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres, tout en changeant de dizaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres en changeant de dizaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres en changeant de dizaines.

e) en changeant aisément de centaines?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire les nombres tout en changeant aisément de centaines.	L'adulte a de la difficulté à lire les nombres lorsqu'il doit changer de centaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres, tout en changeant de centaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres en changeant de centaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres en changeant de centaines.

4. Lorsqu'il est en situation de lecture de nombres, y a-t-il:

a) des hésitations?

(OUI)	NON
L'adulte lit les nombres mais ne semble jamais certain d'avoir la bonne réponse. Il arrive même qu'il fasse des erreurs. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des confusions?

(OUI)	NON
L'adulte lit des nombres mais ce ne sont pas ceux qui sont illustrés (69 pour 79, 99 pour 89, 47 pour 57). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
L'adulte lit des nombres mais il les intervertit (ex.: 13 pour 31, 57 pour 75). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

5. Connaît-il la valeur positionnelle des chiffres dans un nombre au niveau:

a) des unités?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît la valeur de position d'un chiffre dans "l'espace unité".	L'adulte ne connaît pas le concept "unité" et commet des erreurs au niveau de la reconnaissance "spatiale" du chiffre. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

b) des dizaines?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît la valeur de position d'un chiffre dans "l'espace dizaine".	L'adulte ne connaît pas le concept "dizaine" et commet des erreurs au niveau de la reconnaissance "spatiale" du chiffre. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

c) des centaines?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît la valeur de position d'un chiffre dans "l'espace centaine".	L'adulte ne connaît pas le concept "centaine" et commet des erreurs au niveau de la reconnaissance "spatiale" du chiffre. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

6. Connaît-il les symboles reliés aux quatre opérations de base:

a) addition (+)?

OUI	(NON)
L'adulte connaît le symbole graphique et peut le nommer.	L'adulte ne connaît pas le symbole graphique et ne peut pas le nommer. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce symbole: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas le reconnaître. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à reconnaître le symbole.

b) soustraction (-)?

OUI	(NON)
L'adulte connaît le symbole graphique et peut le nommer.	L'adulte ne connaît pas le symbole graphique et ne peut pas le nommer. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce symbole: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas le reconnaître. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à reconnaître le symbole.

c) multiplication (x)?

OUI	(NON)
L'adulte connaît le symbole graphique et peut le nommer.	L'adulte ne connaît pas le symbole graphique et ne peut pas le nommer. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce symbole: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas le reconnaître. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à reconnaître le symbole.

d) division (÷)?

OUI	(NON)
L'adulte connaît le symbole graphique et peut le nommer.	L'adulte ne connaît pas le symbole graphique et ne peut pas le nommer. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ce symbole: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas le reconnaître. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à reconnaître le symbole.

7. En comprend-il la signification afin de passer à l'exécution de l'opération:

a) addition (+)?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît le symbole et comprend l'opération qu'il doit exécuter et ce, de façon non mécanique, i.e. qu'il peut l'expliquer par manipulation ou verbalement.	L'adulte ne comprend pas l'opération à être exécutée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à utiliser le symbole avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

b) soustraction (-)?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît le symbole et comprend l'opération qu'il doit exécuter et ce, de façon non mécanique, i.e. qu'il peut l'expliquer par manipulation ou verbalement.	L'adulte ne comprend pas l'opération à être exécutée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à utiliser le symbole avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

c) multiplication (x)?

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît le symbole et comprend l'opération qu'il doit exécuter et ce, de façon non mécanique, i.e. qu'il peut l'expliquer par manipulation ou verbalement.	L'adulte ne comprend pas l'opération à être exécutée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à utiliser le symbole avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

d) division (÷)

OUI	(NON)
L'adulte reconnaît le symbole et comprend l'opération qu'il doit exécuter et ce, de façon non mécanique, i.e. qu'il peut l'expliquer par manipulation ou verbalement.	L'adulte ne comprend pas l'opération à être exécutée. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à utiliser le symbole avant d'émettre l'hypothèse d'un problème d'apprentissage. De plus, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.

B: ECRITURE

1. L'adulte peut-il écrire en production libre, les nombres:

a) de 0 à 9?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 0 à 9, de son propre chef, sans aucun soutien visuel.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 0 à 9. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 0 à 9: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 0 à 9. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 0 à 9.

b) de 10 à 99?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 10 à 99, de son propre chef, sans aucun soutien visuel.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 10 à 99. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 10 à 99: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 10 à 99. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 10 à 99.

c) de 100 à 1000?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 100 à 1000, de son propre chef, sans aucun soutien visuel.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 100 à 1000. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 100 à 1000: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 100 à 1000. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 100 à 1000.

d) en changeant aisément de dizaines?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres tout en changeant aisément de dizaines.	L'adulte a de la difficulté à écrire les nombres lorsqu'il doit changer de dizaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres, tout en changeant de dizaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres en changeant de dizaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres en changeant de dizaines.

e) en changeant aisément de centaines?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres tout en changeant aisément de centaines.	L'adulte a de la difficulté à écrire les nombres lorsqu'il doit changer de centaines. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à lire les nombres, tout en changeant de centaines: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas lire les nombres en changeant de centaines. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à lire les nombres en changeant de centaines.

2. L'adulte peut écrire les nombres lorsque donnés en dictée:

a) de 0 à 9?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 0 à 9, lorsque données en dictée.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 0 à 9. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 0 à 9: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 0 à 9. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 0 à 9.

b) de 10 à 99?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 10 à 99, lorsque données en dictée.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 10 à 99. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 10 à 99: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 0 à 9. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 10 à 99.

c) de 100 à 1000?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire les nombres de 100 à 1000, lorsque données en dictée.	L'adulte ne peut pas écrire les nombres de 100 à 1000. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire les nombres de 100 à 1000: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne peut pas écrire les nombres de 100 à 1000. Suite aux indices récoltés, on pourra alors peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre à écrire les nombres de 100 à 1000.

3. Lorsqu'il est en situation d'écriture de nombres, y a-t-il:

a) des hésitations?

(OUI)	NON
L'adulte écrit les nombres mais ne semble jamais certain d'avoir la bonne réponse. Il arrive même qu'il fasse des erreurs. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) des confusions?

(OUI)	NON
L'adulte écrit des nombres mais ce ne sont pas ceux qui sont attendus (69 pour 79, 99 pour 89, 47 pour 57). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) des inversions?

(OUI)	NON
L'adulte écrit des nombres mais il les intervertit (ex.: 13 pour 31, 57 pour 75). Il survient également qu'il écrive des chiffres à l'envers (un "3" ressemblant à un "B" sans la barre verticale, un "5" en miroir, un "9" comme un "P", entre autres). Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

4. L'adulte peut-il exécuter les quatre opérations de base:

a) addition:

- sans retenue?

OUI	(NON)
L'adulte résout l'addition sans retenue sans aucune difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre l'addition sans retenue. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre ce type d'opération. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre l'addition sans retenue ou proposer des exercices correctifs.

- avec retenue?

OUI	(NON)
L'adulte résout l'addition avec retenue sans aucune difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre l'addition avec retenue. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre ce type d'opération. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre l'addition avec retenue ou proposer des exercices correctifs.

b) soustraction:

- sans emprunt?

OUI	(NON)
L'adulte résout la soustraction sans emprunt sans aucune difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre la soustraction sans emprunt. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre ce type d'opération. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la soustraction sans emprunt ou proposer des exercices correctifs.

- avec emprunt?

OUI	(NON)
L'adulte résout la soustraction avec emprunt sans aucune difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre la soustraction avec emprunt. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre ce type d'opération. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la soustraction avec emprunt ou proposer des exercices correctifs.

c) **multiplication:**

- **simple?**

OUI	(NON)
L'adulte peut exécuter une multiplication avec simple multiplicateur et simple multiplicande, sans difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre la multiplication simple. Il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la multiplication simple ou proposer des exercices correctifs.

- **composée?**

OUI	(NON)
L'adulte peut exécuter une multiplication avec un multiplicateur composé et un multiplicande composé, sans difficulté (ex.: 37 x 29, 108 x 43, 567 x 247).	L'adulte ne peut pas résoudre la multiplication composée. Il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la multiplication composée ou proposer des exercices correctifs.

d) division:

- simple?

OUI	(NON)
L'adulte peut exécuter une division avec simple diviseur et simple dividande, sans difficulté.	L'adulte ne peut pas résoudre la division simple. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la division simple ou proposer des exercices correctifs.

- composée?

OUI	(NON)
L'adulte peut exécuter une division avec un diviseur composé et un dividande composé, sans difficulté (ex.: 42 ÷ 21, 132 ÷ 22).	L'adulte ne peut pas résoudre la division composée. Il faut alors vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre la division composée ou proposer des exercices correctifs.

5. L'adulte peut-il résoudre des problèmes mathématiques reliés aux activités de la vie quotidienne?

OUI	(NON)
L'adulte peut lire le problème, en extraire les éléments importants pour bâtir sa solution et utiliser les opérations de base pour le résoudre.	L'adulte ne peut pas résoudre les problèmes de raisonnement qui lui sont présentés. Il faut tout d'abord s'assurer qu'il peut lire de façon assez efficace pour pouvoir décoder les mots et les comprendre et que les opérations mathématiques servant à la résolution du problème sont connues. Très souvent, l'adulte sera capable de lire le problème, connaîtra la mécanique des opérations de base mais sera incapable d'aller chercher dans le problème l'information pertinente pour amorcer la résolution. Il ne semble pas savoir comment articuler logiquement les éléments pour trouver la réponse. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre des problèmes à raisonnement. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre comment résoudre des problèmes à raisonnement.

6. Peut-il exécuter des opérations en calcul mental?

OUI	(NON)
L'adulte recourt au calcul mental, i.e. le calcul "silencieux dans sa tête" (sans papier ni crayon) pour exécuter les opérations de base.	L'adulte ne peut pas recourir au calcul mental pour exécuter les opérations de base. L'activité semble laborieuse et même impossible. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à résoudre des problèmes à raisonnement. S'il commet des erreurs, il faut aussi vérifier s'il faisait ce type d'erreurs lorsqu'il était enfant et adolescent et s'informer s'il a déjà reçu des services en orthopédagogie ou autre(s) discipline(s): - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre si l'intervention spécifique a porté fruit. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui apprendre comment faire du calcul mental.

7. Connaît-il ses tables:

a) d'addition?

OUI	NON
L'adulte connaît ses tables d'addition.	L'adulte ne connaît pas ses tables d'addition. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ses tables: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne sait pas ses tables. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui faire apprendre les tables d'addition.

b) de soustraction?

OUI	NON
L'adulte connaît ses tables de soustraction.	L'adulte ne connaît pas ses tables de soustraction. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ses tables: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne sait pas ses tables. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui faire apprendre les tables de soustraction.

c) de multiplication?

OUI	(NON)
L'adulte connaît ses tables de multiplication.	L'adulte ne connaît pas ses tables de multiplication. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ses tables: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne sait pas ses tables. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui faire apprendre les tables de multiplication.

d) de division?

OUI	(NON)
L'adulte connaît ses tables de division.	L'adulte ne connaît pas ses tables de division. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris ses tables: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il ne sait pas ses tables. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui faire apprendre les tables de division.

III. MOTRICITE GRAPHIQUE

1. L'adulte est-il:

a) droitier?

OUI	NON
L'adulte se sert <u>toujours</u> de sa main droite pour toutes les activités, i.e. écriture, préhension, etc.	L'adulte n'est pas droitier; il est gaucher ou ambidextre.

b) gaucher?

OUI	NON
L'adulte se sert <u>toujours</u> de sa main gauche pour toutes les activités, i.e. écriture, préhension, etc.	L'adulte n'est pas gaucher; il est droitier ou ambidextre.

c) ambidextre?

OUI	NON
L'adulte se sert <u>toujours</u> de ses deux mains pour toutes les activités, i.e. écriture, préhension, etc.	L'adulte n'est pas ambidextre; il est droitier ou gaucher.

2. A-t-il une bonne posture assise pour écrire ou pour toute autre activité?

OUI	(NON)
L'adulte est bien assis.	L'adulte n'adopte pas une bonne position. On peut alors lui montrer et l'encourager à bien s'asseoir car une mauvaise position crée de la tension musculaire, générant ainsi une fatigue physique inutile et nuisant à l'apprentissage.

3. Tient-il son outil scripteur de façon adéquate?

OUI	(NON)
L'adulte tient bien son crayon, sa plume, etc.	L'adulte tient son outil de façon inadéquate. On peut lui montrer comment tenir son outil de la bonne manière afin d'éliminer toute forme de fatigue physique inutile et de favoriser une écriture acceptable.

4. Présente-t-il des indices d'hypertonicité (rigidité musculaire)?

(OUI)	NON
L'adulte tient son outil scripteur comme s'il était agrippé à une bouée de sauvetage. Habituellement, l'hypertonicité se manifeste par des "doigts rouges" et une grande tension musculaire, tout le long du bras, de l'épaule et même jusque dans le dos. On peut alors montrer à l'adulte comment tenir son outil scripteur de façon adéquate afin d'éliminer toute forme de fatigue physique inutile et de favoriser une écriture acceptable.	L'adulte ne souffre pas de ce problème.

5. Présente-t-il des indices d'hypotonicité (relâchement musculaire)?

(OUI)	NON
L'adulte tient son outil scripteur comme s'il était constamment sur le point de le relâcher. Le geste est mou et sans tonus musculaire. On peut alors montrer à l'adulte comment tenir son outil scripteur de façon adéquate afin d'éliminer toute forme de fatigue physique inutile et de favoriser une écriture acceptable.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

6. Ecrit-il à une bonne vitesse?

OUI	(NON)
L'adulte écrit à une bonne vitesse et de façon constante.	L'adulte n'écrit pas à une bonne vitesse et le rythme n'est pas uniforme. Il peut y avoir des pauses, de longs arrêts, des saccades ou encore des poussées trop rapides. On peut alors montrer à l'adulte comment adopter une vitesse de croisière régulière afin d'éliminer toute forme de fatigue physique inutile et de favoriser une écriture acceptable.

7. Présente-t-il une lenteur d'exécution?

(OUI)	NON
L'adulte écrit à une vitesse constante mais est d'une lenteur "épuisante". On peut alors travailler le rythme afin de le faire accélérer.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

8. Présente-t-il des problèmes de rythme?

(OUI)	NON
L'adulte semble ignorer ce qu'est le rythme. On peut faire faire des exercices de rythme.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

9. Peut-il reproduire toutes les lettres de l'alphabet:

a) sans modèle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire toutes les lettres de l'alphabet, sans aucun modèle et sans aucun problème moteur.	L'adulte a des difficultés à reproduire les lettres de l'alphabet. Il peut y avoir un problème de mémoire "motrice": l'adulte ne se souvient plus du geste qu'il faut exécuter pour produire la lettre. On peut lui faire faire des exercices.

b) avec modèle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire toutes les lettres de l'alphabet, avec modèle et sans aucun problème moteur.	L'adulte a des difficultés à reproduire les lettres de l'alphabet. Il peut y avoir un problème de coordination visuo-motrice (coordination oeil-main) ou de motricité fine. On peut donner des exercices correctifs.

10. Peut-il reproduire toutes les lettres de l'alphabet:

a) en script?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire en script (caractères d'imprimerie), sans aucun problème.	L'adulte a des difficultés à écrire en script. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire en script: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il a des difficultés à écrire en script. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui montrer comment écrire en script.

b) en cursif?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire en cursif (lettres attachées), sans aucun problème.	L'adulte a des difficultés à écrire en cursif. Il faut alors vérifier s'il a déjà appris à écrire en cursif: - si oui: il faut investiguer et essayer de comprendre pourquoi il a des difficultés à écrire en cursif. Suite aux indices récoltés, on pourra peut-être soupçonner un problème d'apprentissage. - si non: on peut lui montrer comment écrire en cursif.

c) à l'aide d'un clavier?

OUI	(NON)
L'adulte peut écrire à l'aide d'un clavier.	L'adulte ne peut pas écrire à l'aide d'un clavier. SI UN APPRENANT PEUT ECRIRE EN SCRIPT ET/OU EN CURSIF, IL NE FAUT PAS TROP PORTER ATTENTION A CETTE DIFFICULTE. Cependant, si c'est le seul moyen qui reste pour le faire écrire, il faudra investir afin de trouver et apporter les adaptations nécessaires.

11. En situation d'écriture, en français, présente-t-il:

a) une production lisible?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	La production de l'adulte est illisible. On peut alors suggérer des exercices pour améliorer la production.

b) une production bien organisée sur la feuille, i.e. au niveau de l'utilisation de l'espace?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte présente une production mal organisée au niveau de l'espace. Il ne semble pas savoir, entre autres, qu'il faut commencer en haut à gauche et respecter un espace entre chaque ligne et chaque mot. On peut donner des exercices correctifs.

c) une mauvaise organisation du travail écrit:

- une production en diagonal?

(OUI)	NON
L'adulte commence au début d'une ligne et semble suivre un trait invisible orienté diagonalement vers le bas de la feuille. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- une production mi-régulière, mi-diagonale?

(OUI)	NON
L'adulte commence au début d'une ligne et écrit normalement sur cette dernière jusqu'au milieu de la feuille. Subitement, il semble suivre un trait invisible orienté diagonalement vers le bas de la feuille. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- une production débutée en plein centre de la feuille?

(OUI)	NON
L'adulte commence sa production au milieu de la feuille et continue ainsi jusqu'au bas de cette dernière. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- une production débutée correctement (en haut, à gauche), s'arrêtant en plein milieu de la feuille, à une ligne verticale invisible ou imaginaire et ce, jusqu'en bas?

(OUI)	NON
L'adulte commet ce type d'erreur. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- une production débutée en plein milieu de la feuille, du côté droit, le long d'une ligne invisible ou imaginaire et poursuivie comme tel jusqu'en bas?

(OUI)	NON
L'adulte commet ce type d'erreur. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- une production sans aucune disposition, i.e. ne comprenant ni point de départ ni suite dans le déroulement de l'activité?

(OUI)	NON
L'adulte commet ce type d'erreur. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

d) des formes graphiques fautives:

- erreurs de formes et de proportions dans le tracé des lettres?

(OUI)	NON
L'adulte commet ce type d'erreur. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème

- irrégularités de dimension et de direction?

(OUI)	NON
L'adulte écrit les lettres de façon irrégulière, en adoptant des grosseurs et des grandeurs fluctuantes et en ne suivant pas toujours le même sens, i.e. que l'écriture se présente en "éventail". On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- des chevauchements?

(OUI)	NON
L'adulte écrit les lettres les unes sur les autres. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

12. Peut-il reproduire tous les chiffres (0 à 9):

a) sans modèle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire tous les chiffres, sans aucun modèle et sans aucun problème moteur.	L'adulte a des difficultés à reproduire les chiffres. Il peut y avoir un problème de mémoire "motrice": l'adulte ne se souvient plus du geste qu'il faut exécuter pour produire le chiffre. On peut lui faire faire des exercices.

b) avec modèle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire tous les chiffres, avec modèle et sans aucun problème moteur.	L'adulte a des difficultés à reproduire les chiffres. Il peut y avoir un problème de coordination visuo-motrice (coordination oeil-main) ou de motricité fine. On peut donner des exercices correctifs.

13. En situation d'écriture, pour les chiffres, présente-t-il:

a) une production lisible?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	La production de l'adulte est illisible. On peut alors suggérer des exercices pour améliorer la production.

b) une production bien organisée sur la feuille, i.e. au niveau de l'utilisation de l'espace?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte présente une production mal organisée au niveau de l'espace. Il ne semble pas savoir, entre autres, qu'il faut commencer en haut à gauche et laisser un espace suffisant entre les symboles afin de ne pas causer un fouillis indéchiffrable par la suite. On peut donner des exercices correctifs.

c) une mauvaise organisation du travail écrit:

- des colonnes mal alignées (unités, dizaines, centaines, etc)?

(OUI)	NON
L'adulte présente des problèmes d'organisation spatiale. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- incapacité de reproduire le déroulement mécanique d'une opération?

(OUI)	NON
L'adulte ne semble pas comprendre comment utiliser l'espace et ce, de manière continue et mécanique, tout dépendant de l'opération de base à effectuer. On peut proposer des exercices correctifs.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

14. Présente-t-il les effets du balayage, spécifiques au gaucher?

OUI	NON
L'effet de balayage n'est pas un problème d'apprentissage en soi mais il cause des ennuis matériels au gaucher: la feuille de travail sera tachée ou défraîchie et ce, au grand malheur de la personne.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

CHAMP COGNITIF

A: ATTENTION

1. L'adulte semble-t-il avoir un bon "éveil mental" (disponibilité pour travailler sans présenter de signes de fatigue mentale)?

OUI	(NON)
L'adulte est présent "mentalement".	L'adulte semble souvent absent mentalement, "dans la lune".

2. L'adulte est-il attentif:

   a) lorsque tout est calme?

OUI	(NON)
L'adulte est attentif.	Même lorsque tout est calme, l'adulte présente un déficit d'attention.

   b) lorsqu'il y a du bruit?

OUI	(NON)
L'adulte est attentif et y peut faire abstraction du bruit, tout en poursuivant sa tâche.	Lorsqu'il y a du bruit, l'adulte est incapable de porter attention essentiellement à sa tâche.

3. Est-il capable d'attention sélective, i.e. peut-il diriger son attention uniquement sur la "chose" (auditive, visuelle, etc), venue le solliciter dans un champ perceptuel (auditif, visuel, etc)?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de cibler uniquement le stimulus et peut faire abstraction de tous les autres.	L'adulte semble incapable de "fixer" son attention sur un stimulus en particulier. Il semble disperser son attention à tous les vents.

4. Est-il fragile à tous types de distracteurs (chuchotements, éternuements, bruits à l'extérieur, bruits du crayon sur le papier, etc)?

(OUI)	NON
Tout est source et sujet de distraction pour l'adulte qui a un problème d'attention. Il nous apparaît comme impossible pour cet adulte de filtrer ou d'évaluer ce qu'est un bon stimulus, d'un stimulus non pertinent.	L'adulte est capable de se contrôler et de faire abstraction des stimuli inadéquats.

5. Est-il capable de maintenir un effort mental (concentration):

a) durant quelques secondes?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de se concentrer durant cette période de temps.	L'adulte est incapable de se concentrer durant cette période de temps: il semble de "déconnecter" rapidement de la tâche à accomplir.

b) durant quelques minutes?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de se concentrer durant cette période de temps.	L'adulte est incapable de se concentrer durant cette période de temps: il semble de "déconnecter" rapidement de la tâche à accomplir.

c) durant toute une période d'apprentissage (1 heure)?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de se concentrer durant cette période de temps.	L'adulte est incapable de se concentrer durant cette période de temps: il semble de "déconnecter" de la tâche à accomplir, au fur et à mesure que le temps passe. On sent "la fatigue mentale" qui s'installe. Après 1 heure, l'adulte est épuisé et ne peut plus fournir d'effort sans une pause.

d) durant une demi-journée d'apprentissage (3 heures)?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de se concentrer durant cette période de temps.	L'adulte est incapable de se concentrer durant toute cette période de temps: il semble de "déconnecter" de la tâche à accomplir mais est capable de concentration pour une période de temps excédant 1 heure. À la fin de cette période, il est épuisé de manière anormale.

e) durant toute la journée d'apprentissage (6 heures)?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de se concentrer durant cette période de temps.	L'adulte est incapable de se concentrer durant toute cette période de temps: cependant, il peut fournir un effort dans le temps, supérieur à une demi-journée. Toutefois, il semble se "déconnecter" de plus en plus, tout au long des activités. À la fin de cette journée, il est épuisé de manière anormale.

6. Se fatigue-t-il vite, en situation d'apprentissage?

(OUI)	NON
L'adulte se fatigue vite "mentalement" lorsqu'il est en situation d'apprentissage. Il fera parfois mention de mal de tête, d'étourdissement, de vision double, de vision trouble, de "fatigue des yeux", etc.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

B: LANGAGE RECEPTIF

1. L'adulte comprend-il bien le français?

OUI	(NON)
L'adulte comprend bien le français.	L'adulte a des difficultés: il ne comprend pas tous les mots.

2. L'adulte possède-t-il un bon registre de base en français.

OUI	(NON)
L'adulte possède le registre de base lui permettant de "survivre" en société.	L'adulte ne possède pas le registre de base.

3. L'adulte peut-il discriminer tous les sons, tous les mots:

a) lorsque tout est calme?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il ne semble pas reconnaître ou saisir tous les sons, tous les mots.

b) lorsqu'il y a du bruit?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il lui semble impossible de "filtrer" à travers le bruit, tous les sons, tous les mots.

c) lorsqu'il est face à face avec l'interlocuteur?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il lui semble impossible de saisir tous les sons, tous les mots. Parfois, on aura l'impression que l'adulte lit sur les lèvres de l'autre personne pour décoder ou encore, il plissera les yeux, témoignant ainsi de l'effort fourni pour tenter de comprendre.

d) lorsqu'il est tout près de l'interlocuteur?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il lui semble impossible de saisir tous les sons, tous les mots, même s'il est tout près de la personne. Parfois, on aura l'impression que l'adulte lit sur les lèvres de l'autre personne pour décoder ou encore, il plissera les yeux, témoignant ainsi de l'effort fourni pour tenter de comprendre.

e) lorsqu'il tourne le dos à l'interlocuteur?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il lui semble impossible de saisir tous les sons, tous les mots lorsqu'il tourne le dos à la personne. Parfois, on aura l'impression que l'adulte n'a rien entendu ou qu'il n'a entendu que quelques bribes.

f) lorsqu'il est loin de l'interlocuteur?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte éprouve des difficultés: il lui semble impossible de saisir tous les sons, tous les mots lorsqu'il est loin de la personne. Parfois, on aura l'impression que l'adulte n'a rien entendu ou qu'il n'a entendu que quelques bribes.

4. Peut-il suivre une consigne simple:

a) sans répétition "orale"?

OUI	(NON)
L'adulte comprend du premier coup une consigne simple, i.e. un message ou une instruction composé d'une seule phrase et peut la suivre.	L'adulte ne comprend pas du premier coup une consigne simple. Il demande sans cesse de répéter. Il faut parfois répéter plusieurs fois.

b) sans soutien visuel?

OUI	(NON)
L'adulte comprend et peut suivre une consigne simple sans soutien visuel.	L'adulte ne comprend pas et ne peut pas suivre une consigne simple sans soutien visuel. Il faut souvent écrire la consigne verbale ou la reproduire graphiquement pour favoriser la compréhension.

5. Est-il capable:

a) de suivre une conservation?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de suivre une conversation et d'y participer.	L'adulte a des difficultés à suivre une conversation et à y participer.

b) de comprendre le sens d'une conversation?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de suivre une conversation, de la comprendre et d'y participer.	L'adulte a des difficultés à suivre une conversation et à y participer. Il ne comprend pas de quoi il se fait entretenir par l'autre ou les autres personnes.

6. Demande-t-il à la personne qui vient tout juste de parler, de répéter ce qu'elle vient de dire:

a) dans un contexte de conversation?

(OUI)	NON
L'adulte fait répéter la personne car il semble avoir perdu des bouts de la conversation.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) dans un contexte d'explication d'une unité d'apprentissage?

(OUI)	NON
L'adulte ne semble jamais comprendre du premier coup. Il semble avoir perdu des bouts de l'explication.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

7. Comprend-il facilement les blagues?

OUI	(NON)
L'adulte comprend les blagues.	L'adulte éprouve des difficultés à comprendre les blagues.

8. Comprend-il le langage non verbal (gestes, expressions faciales, etc)?

OUI	(NON)
L'adulte comprend le langage non verbal.	L'adulte éprouve des difficultés à comprendre le langage non verbal.

C: LANGAGE EXPRESSIF

1. Sur le plan moteur, l'adulte prononce-t-il tous les mots sans aucun problème?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente aucun problème de langage.	L'adulte présente un problème de langage. Certains mots sont prononcés avec beaucoup de difficultés ou certains sont à peine compréhensibles lorsque l'adulte les utilise. Certains mots sont même déformés.

2. Sur le plan moteur, l'adulte présente-t-il des problèmes:

a) d'articulation?

(OUI)	NON
L'adulte présente des problèmes d'articulation.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) de bégaiement?

(OUI)	NON
L'adulte bégaie.	L'adulte ne bégaie pas.

3. L'adulte est-il capable d'émettre un court message?

OUI	(NON)
L'adulte est capable d'émettre un court message, i.e. qu'il peut utiliser une ou quelques phrases courtes pour exprimer sa pensée.	L'adulte éprouve de la difficulté à émettre un court message. Pour s'en sortir "élégamment", il adopte un langage stéréotypé (oui, non, je ne le sais pas, peut-être, ah bon!, etc).

4. L'adulte est-il capable de participer activement à une conversation, de façon logique?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de suivre une conversation et de s'entretenir avec l'autre interlocuteur en recourant à des échanges d'opinions ou d'idées.	L'adulte est silencieux car il semble avoir perdu le fil des échanges. Tout semble aller trop vite pour lui et il est alors incapable de suivre.

5. Lors d'une conversation, la plupart du temps, l'adulte utilise-t-il pour répondre ou échanger:

- des mots isolés?

(OUI)	NON
L'adulte ne répond que par un langage stéréotypé: oui, non, je ne le sais pas, peut-être, ah bon!, etc.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

- des phrases?

OUI	(NON)
L'adulte répond par des phrases.	L'adulte ne répond que par un langage stéréotypé: oui, non, je ne le sais pas, peut-être, ah bon!, etc.

6. L'adulte présente-t-il des indices:

a) de manque de mot?

(OUI)	NON
L'adulte n'utilise jamais le mot juste ou encore recourt à un descriptif, i.e. plusieurs mots décrivant l'objet en question plutôt qu'au mot juste (ex.: pour une automobile, il utilisera "la boîte carrée qui roule sur quatre roues"). Parfois, il ne connaît pas le mot même si c'est un mot d'usage courant.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

b) d'erreurs de syntaxe?

(OUI)	NON
L'adulte fait couramment des erreurs de syntaxe (ex.: "i dit à moi" plutôt que "il me dit").	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

c) d'absence de syntaxe?

(OUI)	NON
L'adulte parle comme un individu dont le français serait une langue seconde à peine connue. Ce sont des cas plutôt rares.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

7. S'exprime-t-il par le langage non verbal (gestes, expressions faciales, etc)?

OUI	(NON)
L'adulte recourt au langage non verbal pour s'exprimer.	L'adulte ne s'exprime pas par le langage non verbal car il n'en connaît pas et/ou n'en comprend pas la signification.

D: PERCEPTION

1. L'adulte a-t-il une bonne perception:

- visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte perçoit bien ce qui se présente dans son champ visuel, i.e. qu'il reçoit bien le message sensoriel.	L'adulte semble présenter des problèmes de perception visuelle. Il a de la difficulté à saisir les "objets" se retrouvant dans son champ visuel, de manière adéquate.

- auditive?

OUI	(NON)
L'adulte perçoit bien ce qui se présente dans son champ auditif, i.e. qu'il reçoit bien le message sensoriel.	L'adulte semble présenter des problèmes de perception auditive. Il a de la difficulté à capter les "objets sonores" se retrouvant dans son champ auditif, de manière adéquate.

- tactile?

OUI	(NON)
L'adulte perçoit bien ce qu'il touche, i.e. qu'il reçoit bien le message sensoriel.	L'adulte semble présenter des problèmes de perception tactile. Il a de la difficulté à décoder les "objets touchés".

2. L'adulte a-t-il une bonne discrimination:

- visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte discrimine bien ce qui se présente dans son champ visuel, i.e. qu'il distingue bien les traits fins des "objets" se retrouvant dans son champ visuel.	L'adulte a de la difficulté à identifier les traits fins des "objets" se retrouvant dans son champ visuel.

- auditive?

OUI	(NON)
L'adulte discrimine bien ce qui se présente dans son champ auditif, i.e. qu'il distingue bien les traits fins des "objets sonores" se retrouvant dans son champ visuel.	L'adulte a de la difficulté à identifier les traits fins des "objets sonores" se retrouvant dans son champ auditif.

- tactile?

OUI	(NON)
L'adulte discrimine bien ce qu'il touche, i.e. qu'il distingue bien les traits fins des "objets touchés".	L'adulte a de la difficulté à identifier les traits fins des "objets touchés".

E: MEMOIRE

1. L'adulte a-t-il une bonne mémoire:

- visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte se rappelle ce qu'il voit.	L'adulte a de la difficulté à se rappeler ce qu'il voit.

- auditive?

OUI	(NON)
L'adulte se rappelle ce qu'il entend.	L'adulte a de la difficulté à se rappeler ce qu'il entend.

- tactile?

OUI	(NON)
L'adulte se rappelle ce qu'il touche.	L'adulte a de la difficulté à se rappeler ce qu'il touche.

- motrice?

OUI	(NON)
L'adulte se rappelle les gestes ou les mouvements qu'il exécute.	L'adulte a de la difficulté à se rappeler les gestes ou les mouvements qu'il exécute.

2. En situation d'apprentissage, utilise-t-il sa mémoire:

- visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte recourt à sa mémoire visuelle pour apprendre.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire visuelle pour apprendre.

- auditive?

OUI	(NON)
L'adulte recourt à sa mémoire auditive pour apprendre.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire auditive pour apprendre.

- tactile?

OUI	(NON)
L'adulte recourt à sa mémoire tactile pour apprendre.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire tactile pour apprendre.

- motrice?

OUI	(NON)
L'adulte recourt à sa mémoire motrice pour apprendre.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire motrice pour apprendre.

3. A-t-il une bonne mémoire visuelle:

- à court terme (immédiate)?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire visuelle dans l'immédiat.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire visuelle dans l'immédiat.

- à long terme?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire visuelle à long terme, i.e. que l'apprentissage est consolidé, qu'il se souvient de ce qu'il a appris, pour une longue à très longue période de temps.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire visuelle à long terme.

4. A-t-il une bonne mémoire visuelle:

- sans indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire visuelle sans que l'on doive lui donner des indices de rappel: il utilise ses propres codes.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris si des indices ne lui sont pas fournis car il n'utilise pas sa mémoire visuelle ou ne sait pas comment l'utiliser.

- avec indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire visuelle avec des indices de rappel.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris visuellement même si des indices lui sont fournis.

5. Démontre-t-il des stratégies:

- d'encodage de l'information visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour emmagasiner l'information visuelle.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour emmagasiner l'information visuelle.

- pour le rappel de l'information visuelle?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour se rappeler l'information visuelle emmagasinée.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour se rappeler l'information visuelle emmagasinée.

6. A-t-il une bonne mémoire auditive?

- à court terme (immédiate)?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire auditive dans l'immédiat.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire auditive dans l'immédiat.

- à long terme?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire auditive à long terme, i.e. que l'apprentissage est consolidé, qu'il se souvient de ce qu'il a appris, pour une longue à très longue période de temps.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire auditive à long terme.

7. A-t-il une bonne mémoire auditive:

- sans indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire auditive sans que l'on doive lui donner des indices de rappel: il utilise ses propres codes.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris si des indices ne lui sont pas fournis car il n'utilise pas sa mémoire auditive ou ne sait pas comment l'utiliser.

- avec indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire auditive avec des indices de rappel.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris auditivement même si des indices lui sont fournis.

8. Démontre-t-il des stratégies:

- d'encodage de l'information auditive?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour emmagasiner l'information auditive.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour emmagasiner l'information auditive.

- pour le rappel de l'information auditive?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour se rappeler l'information auditive emmagasinée.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour se rappeler l'information auditive emmagasinée.

9. A-t-il une bonne mémoire tactile:

- À court terme (immédiate)?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire tactile dans l'immédiat.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire tactile dans l'immédiat.

- À long terme?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire tactile à long terme, i.e. que l'apprentissage est consolidé, qu'il se souvient de ce qu'il a appris, pour une longue à très longue période de temps.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire tactile à long terme.

10. A-t-il une bonne mémoire tactile:

- sans indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire tactile sans que l'on doive lui donner des indices de rappel: il utilise ses propres codes.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris si des indices ne lui sont pas fournis car il n'utilise pas sa mémoire tactile ou ne sait pas comment l'utiliser.

- avec indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire tactile avec des indices de rappel.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris au toucher même si des indices lui sont fournis.

11. Démontre-t-il des stratégies:

- d'encodage de l'information tactile?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour emmagasiner l'information relative à ce qu'il a touché.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour emmagasiner l'information concernant ce qu'il a touché.

- pour le rappel de l'information tactile?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour se rappeler l'information emmagasinée, de manière tactile.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour se rappeler l'information emmagasinée, de manière tactile.

12. A-t-il une bonne mémoire motrice:

- à court terme (immédiate)?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire motrice dans l'immédiat.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire motrice dans l'immédiat.

- à long terme?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire motrice à long terme, i.e. que l'apprentissage est consolidé, qu'il se souvient de ce qu'il a appris, pour une longue à très longue période de temps.	L'adulte ne recourt pas à sa mémoire motrice à long terme.

13. A-t-il une bonne mémoire motrice:

- sans indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire motrice sans que l'on doive lui donner des indices de rappel: il utilise ses propres codes.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris si des indices ne lui sont pas fournis car il n'utilise pas sa mémoire motrice ou ne sait pas comment l'utiliser.

- avec indice de rappel?

OUI	(NON)
L'adulte a une bonne mémoire motrice avec des indices de rappel.	L'adulte ne peut pas se souvenir de ce qu'il a appris au niveau moteur même si des indices lui sont fournis.

14. Démontre-t-il des stratégies:

- d'encodage de l'information motrice?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour emmagasiner l'information motrice.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour emmagasiner l'information motrice.

- pour le rappel de l'information motrice?

OUI	(NON)
L'adulte utilise ses propres stratégies pour se rappeler l'information motrice emmagasinée.	L'adulte n'utilise pas de stratégies pour se rappeler l'information motrice emmagasinée.

F: PLANIFICATION ET EXECUTION D'UNE TACHE

1. L'adulte est-il capable de s'organiser face à ses apprentissages, i.e. de planifier son approche, par étapes, pour l'exécution d'une tâche?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de s'organiser.	L'adulte éprouve des difficultés dans l'organisation de son travail: il semble incapable de suivre une séquence de travail.

2. Démontre-t-il des techniques stratégiques face à ses apprentissages?

OUI	(NON)
L'adulte sait être stratégique.	L'adulte semble dépourvu et ne pas savoir quoi faire face à ses apprentissages: il présente un côté passif plutôt qu'actif.

3. Est-il capable de vérifier lui-même son travail (auto-vérification)?

OUI	(NON)
L'adulte vérifie lui-même son travail lorsqu'il est terminé.	L'adulte ne pense jamais à vérifier son travail. Il arrive même que, suite à la suggestion de la formatrice de vérifier son travail, l'adulte ne le fera pas.

4. Est-il capable de corriger son travail (auto-correction)?

OUI	(NON)
L'adulte est capable d'auto-corriger son propre travail.	L'adulte n'est pas capable de s'auto-corriger car très souvent, il ne voit pas ses erreurs.

5. Est-il capable d'appliquer les conseils prodigués par un médiateur?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de profiter de l'enseignement d'un médiateur, i.e. d'un modèle, d'un expert, d'un guide dans une discipline quelconque et de mettre en pratique ce qu'il a acquis.	L'adulte n'est pas capable de mettre en pratique les conseils ou les enseignements reçus, de la part d'un médiateur.

6. Est-il capable, à son tour, de devenir un médiateur potentiel?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de devenir un guide potentiel pour ses pairs.	L'adulte n'est pas capable d'être un médiateur potentiel.

7. Recourt-il au langage intériorisé pour auto-réguler son comportement?

OUI	(NON)
L'adulte est capable de "s'auto-commander" par le langage intériorisé, i.e. son langage privé, "la petite radio qui parle dans sa tête".	L'adulte semble avoir des difficultés à auto-réguler son comportement par le langage intériorisé.

8. L'adulte présente-t-il des indices:

- d'impulsivité?

(OUI)	NON
L'adulte présente des indices d'impulsivité: il réagit immédiatement, "sans penser", à toute forme de stimulus, i.e. qu'il y a réponse immédiate à tous les stimuli se présentant à lui.	L'adulte ne présente pas d'indices d'impulsivité.

- d'inertie?

(OUI)	NON
L'adulte présente des indices d'inertie, i.e. qu'il doit toujours être sollicité pour agir et/ou réagir. Il semble manquer d'élan, de motivation pour accomplir une tâche.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

QUESTIONS SUPPLEMENTAIRES (PREALABLES?)

1. A partir d'observations, est-il possible d'émettre l'hypothèse que l'adulte ne possède pas tout le vocabulaire de base relatif aux prérequis en lecture, écriture et mathématique?

(OUI)	NON
L'adulte ne possède pas tout le vocabulaire (en haut, en bas, à gauche,à droite, en avant, etc) essentiel à la lectuve, l'écriture et la mathématique.	L'adulte ne présente pas ce type de problème.

2. Peut-il nommer en ordre:

a) les jours de la semaine?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer les jours de la semaine en ordre.	L'adulte ne peut pas nommer adéquatement on ordre les jours de la semaine. Parfois, il en sait pas combien il y a de jours dans une semaine.

b) les mois de l'année?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer les mois de l'année en ordre.	L'adulte ne peut pas nommer adéquatement en ordre les mois de l'année. Parfois, il ne sait pas combien il y a de mois dans une année.

c) les saisons?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer les saisons en ordre.	L'adulte ne peut pas nommer adéquatement en ordre les saisons. Parfois, il ne sait pas combien il y a de saisons.

3. Peut-il se servir d'un calendrier sans manifester de problèmes:

- d'orientation dans le temps?

OUI	(NON)
L'adulte peut se servir adéquatement d'un calendrier en se situant dans le temps.	L'adulte ne peut pas se servir d'un calendrier car il a des difficultés à se situer dans le temps.

- d'orientation dans l'espace?

OUI	(NON)
L'adulte peut se servir adéquatement d'un calendrier en se situant dans l'espace.	L'adulte ne peut pas se servir d'un calendrier car il a des difficultés à se situer dans l'espace et/ou à s'orienter sur l'espace-calendrier.

4. Peut-il se servir d'un instrument marquant le temps:

- sur cadran analogique?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte n'est pas capable de lire l'heure.

- sur cadran numérique?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte n'est pas capable de lire l'heure.

5. Connaît-il bien son schéma corporel?

OUI	(NON)
L'adulte ne présente pas ce type de problème.	L'adulte présente des difficultés au niveau du schéma corporel.

6. Peut-il se servir de son schéma corporel pour se situer dans le temps et l'espace?

OUI	(NON)
L'adulte peut référer à son schéma corporel pour se situer dans le temps et l'espace.	L'adulte éprouve des difficultés à référer à son schéma corporel pour se situer dans le temps et l'espace.

7. Peut-il nommer les couleurs:

a) primaires:

- rouge?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

- bleu?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

- jaune?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

b) secondaires:

- vert?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

- violet?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

- orange?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer la couleur.	L'adulte ne peut pas nommer la couleur.

8. Peut-il montrer sur commande les couleurs:

a) primaires:

- rouge?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

- bleu?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

- jaune?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

b) secondaires:

- vert?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

- violet?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

- orange?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la couleur.	L'adulte ne peut pas montrer la couleur.

9. Peut-il nommer les formes géométriques de base:

- le carré?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer cette forme.	L'adulte ne peut pas nommer cette forme.

- le cercle?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer cette forme.	L'adulte ne peut pas nommer cette forme.

- le triangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer cette forme.	L'adulte ne peut par nommer cette forme.

- le rectangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut nommer cette forme.	L'adulte ne peut pas nommer cette forme.

10. Peut-il montrer sur commande les formes géométriques de base:

- le carré?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la forme.	L'adulte ne peut pas montrer la forme.

- le cercle?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la forme.	L'adulte ne peut pas montrer la forme.

- le triangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la forme.	L'adulte ne peut pas montrer la forme.

- le rectangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut montrer la forme.	L'adulte ne peut pas montrer la forme.

11. L'adulte peut-il reproduire:

a) sans modèle:

- le carré?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme sans modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme sans modèle.

- le cercle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme sans modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme sans modèle.

- le triangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme sans modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme sans modèle.

- le rectangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme sans modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme sans modèle.

b) avec modèle?

- le carré?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme avec modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme avec modèle.

- le cercle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme avec modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme avec modèle.

- le triangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme avec modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme avec modèle.

- le rectangle?

OUI	(NON)
L'adulte peut reproduire la forme avec modèle.	L'adulte ne peut pas reproduire la forme avec modèle.